

## Skyddsvisir och hörselskydd

Detta set består av:

- **Skyddsvisir (visir + hållare)**
- **Hörselskydd**

CE

Dessa ingående produkter är konstruerade och tillverkade i överensstämmelse med direktiv (EU) 2016/425.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

LD = Identifiering av tillverkare. 1 = Optisk klass. B = Skyddar mot partiklar med hög hastighet, medium energi (120 m/s).

**Visirhållare: LD 3 B**

LD = Identifiering av tillverkare. 3 = Skyddar mot vätskor. B = Skyddar mot partiklar med hög hastighet, medium energi (120 m/s).

**LD = Tillverkare\***

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

### ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Detta skyddsvisir är tillverkat för att skydda användaren mot ögon- och ansiktsskador orsakade av måttliga slag. Skyddsvisiret är märkt med symboler som talar om vem tillverkaren är, tillverkarens modellnummer, användningsområdet och skyddskapaciteten för skyddsvisiret.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Detta skyddsvisir är framtaget för din personliga säkerhet. Det måste användas hela tiden vid farligt arbete, lämna arbetsområdet om yrsel eller irritation uppstår, eller om skyddsvisiret skadas.
- Denna produkt är avsedd som ansiktsskydd mot måttliga slag, men det är EJ okrossbart.
- Skyddsvisiret får EJ ändras eller modifieras.
- Anfrätt eller repat visir reducerar synbarheten och minskar därmed avsevärt skyddsförmågan och skall omedelbart bytas ut.
- Detta skyddsvisir har ej någon filtreringsfunktion. Det skyddar ej mot smält metall, heta föremål eller elektriska stötar.
- Använd alltid tillräcklig skyddsutrustning i förhållande till det arbete som skall utföras.
- Inspektera regelbundet efter skador. När skyddsvisiret blivit skört, då skall visiret bytas ut.

	Tillverkarens modell nr.	Standard	Typkontroll utförd av
Skyddsvisir (visir + hållare)	DP845A/VC85M	EN 166:2001	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom
Hörselskydd	EP106	EN 352-1:2002	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

### SKYDDSVISIR

#### VARNINGAR

- Detta skyddsvisir ger ett begränsat skydd för ansiktet. För din säkerhet, läs dessa instruktioner noggrant innan du använder detta skyddsvisir.
- Ögonskydd mot höghastighetspartiklar, som bärs över standardglasögon kan överföra stötar och därmed utgöra en fara för användaren.
- Om symbolerna S, F, B och A inte är gemensamma för både visir och ram, då är det den lägre skyddsnivån som gäller för hela skyddsvisiret.

### TEKNISKA DATA

#### Visirhållare

Material, pannskydd: .....Polypropen (PP)

Material, pannband: .....Polyamid (PA)

#### Visir

Material: .....Polykarbonat (PC)

Optisk klass: .....1

Tjocklek: .....1 mm

Mått: .....203 x 394 x 1 mm

### MÄRKNING

**Visir: LD 1 B**

### MONTERING/BYTE AV VISIR

1. OBS! Visiret är försett med en skyddsplast på både in- och utsida. Ta bort skyddsplasten innan användandet.
2. Vrid hållarna på visirhållaren så att de ligger i linje med visirskivans hål.
3. Montera visiret på visirhållaren.
4. Fäst visiret till visirhållaren genom att vrida hållarna så att de ligger 90° mot visirskivans hål.

## JUSTERING

Justera pannbandets storlek genom att vrida på ratten på baksidan.

## RENGÖRNING

För att hålla skyddsvisiret i gott skick:

- Använd ej material innehållande slipmedel, rengör och skölj i varmt tvålatten och torka med mjuk trasa.
- Den del av skyddsvisiret som är i kontakt med användaren skall desinficeras med alkohol.

## FÖRVARING

När skyddsvisiret inte används rekommenderar vi att det förvaras i en ren och torr plastpåse eller låda för att skydda visiret från repor.

## RESERVDELAR

Använd endast original reservdelar. Vid byte av visir, se till att märkningen stämmer överens och att rätt visir monteras.

## HÖRSELSKYDD

### TEKNISKA DATA

Vikt: .....166 g  
 Material bygel: .....PC  
 Material kåpa: .....ABS  
 Material tättningsringar: .....PVC

### MÄRKNING

LD = Tillverkare\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

## ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Detta hörselskydd är avsett att användas tillsammans med skyddsvisiret.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Hörselskyddet måste justeras, användas, underhållas och rengöras enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.

- Dessa hörselskydd är försedda med hörselkåpor av "universalstorlek", vilket innebär att de passar de flesta användare.
- För att få ut full skyddseffekt av hörselskyddet, bär det alltid 100 % av tiden när du befinner dig i

bullriga miljöer.

- Hörselskyddet och speciellt hörselkåpornas tättningsringar kan med tiden försämrats och bör därför med jämna mellanrum kontrolleras med avseende på sprickor och ev. ljudläckage.
- Om de anvisningar och råd som här omtalas inte följs så kan hörselskyddets funktion och dämpning påverkas negativt.

**VARNING!** Om instruktionerna eller säkerhetsanvisningarna inte följs eller om hörselskydden inte används under hela tiden som du vistas i den bullriga miljön, kan skyddens effektivitet minska med överexponering som följd. Detta innebär i sin tur ökad risk för allvarliga hörselskador.

Förenklad bullerbegränsning (SNR) är baserad på dämpning av konstant buller. Därför ger dessa värden inte nödvändigtvis en bra indikation på hur skydden dämpar transient buller, som t.ex. gevärsskott.

## ANVÄNDNING TILLSAMMANS MED SKYDDSVISIR

- Montera hörselkåporna på skyddsvisiret, genom att fästa bygeln till hållarna på skyddsvisirets sidor.
- Greppa hörselkåporna och sätt dem över öronen. Justera höjden på kåporna så att de sitter bekvämt och omsluter hela öronen. Se till att inte hår, glasögonkarmar eller annat hamnar mellan kåporna och huvudet.
- Justera pannbandets storlek genom att vrida på ratten på baksidan.
- Se till att inget hindrar tättningsringarnas anläggning mot örat.

## RENGÖRNING

- Hörselskyddet måste regelbundet rengöras utvändigt med hjälp av ljummet vatten och tvål. OBS: Hörselskyddet får EJ doppas ner i vattnet.
- De delar på hörselkåporna som kommer i kontakt med användaren bör desinficeras var 3:e månad med hjälp av alkohol.

## FÖRVARING

- När hörselskydden inte används rekommenderas att förvara dem i en ren och torr plastpåse.
- Förvara inte hörselskyddet i temperaturer som överstiger +55 °C, ex. bakom ett fönster eller vindruta.

## DÄMPNING

FREKVENNS (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Medelvärde (dB)	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,7	38,1
Standardavvikelse (dB)	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
Förväntad dämpning, APV (dB)	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

**SNR H M L**

27,6 dB 30,4 dB 24,9 dB 17,7 dB

## Visir og hørselvern

Settet består av:

- Beskyttelsesvisir (visir + holder)
- Hørselvern

CE

Produktene som inngår, er konstruert og produsert i henhold til direktiv (EU) 2016/425.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæring finner du på [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

	Produsentens modellnr.	Standard	Typekontroll utført av
Beskyttelsesvisir (visir + holder)	DP845A/VC85M	EN 166:2001	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom
Hørselvern	EP106	EN 352-1:2002	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

### BESKYTTELSESVISIR

#### ADVARSLER

- Beskyttelsesvisiret gir begrenset beskyttelse av ansiktet. For din egen sikkerhet må du lese instruksjonene grundig før du bruker dette beskyttelsesvisiret.
- Øyebeskyttelse mot høyhastighetspartikler som brukes foran vanlige briller kan overføre støt og dermed utgjøre en fare for brukeren.
- Hvis symbolene S, F, B og A ikke er felles for både visir og ramme, er det det laveste beskyttelsesnivået som gjelder for hele beskyttelsesvisiret.

#### TEKNISKE DATA

##### Visirholder

Materiale, pannebeskyttelse: . . .Polypropen (PP)

Materiale, pannebånd: . . . . .Polyamid (PA)

##### Visir

Materiale: . . . . .Polykarbonat (PC)

Optisk klasse: . . . . .1

Tykkelse: . . . . .1 mm

Mål: . . . . .203 x 394 x 1 mm

#### MERKING

##### Visir: LD 1 B

LD = Identifisering av produsent. 1 = Optisk klasse. B = Beskytter mot partikler med høy hastighet, middels energi (120 m/s).

##### Visirholder: LD 3 B

LD = Identifisering av produsent. 3 = Beskytter mot væsker. B = Beskytter mot partikler med høy hastighet, middels energi (120 m/s).

##### LD = Produsent\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

#### BRUKSOMRÅDE

Dette beskyttelsesvisiret beskytter brukeren mot øye- og ansiktsskader som skyldes moderate slag. Beskyttelsesvisiret er merket med symboler som forklarer hvem som er produsent, produsentens modellnummer, bruksområde og beskyttelsesvisirets beskyttelsesevne.

#### SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Dette beskyttelsesvisiret er produsert for personlig sikkerhet. Det må brukes hele tiden under farlig arbeid, forlat arbeidsområdet hvis du blir svimmel, hvis det oppstår irritasjon eller hvis beskyttelsesvisiret skades.
- Produktet skal brukes som ansiktsbeskyttelse mot moderate slag, men det er IKKE uknuselig.
- Beskyttelsesvisiret må IKKE endres eller modifiseres.
- Skadet eller ripete visir reduserer siken og beskyttelsesevnen i stor grad og må derfor byttes umiddelbart.
- Dette beskyttelsesvisiret har ikke filtreringsfunksjon. Det beskytter ikke mot smeltet metall, varme objekter eller elektrisk støt.
- Bruk alltid tilstrekkelig verneutstyr i forhold til arbeidet som skal utføres.
- Inspiser regelmessig for å avdekke skader. Når beskyttelsesvisiret har blitt skjørt, må visiret byttes ut.

#### MONTERING/BYTT AV VISIR

1. OBS! Visiret er på begge sider utstyrt med beskyttelsesplast som skal fjernes før bruk.
2. Vri holderne på visirholderen slik at de er på linje med hullene i visiret.
3. Monter visiret på visirholderen.
4. Fest visiret til visirholderen ved å vri holderne slik at de står 90° mot hullene i visiret.

#### JUSTERING

Juster pannebåndet ved å vri på hjulet på baksiden.

## RENGJØRING

Følgende er nødvendig for å holde beskyttelsesvisiret i god stand:

- Bruk ikke materiale som inneholder slipemiddel, rengjør og skylt i varmt såpevann, og tørk med en myk klut.
- Den delen av beskyttelsesvisiret som er i kontakt med brukeren, skal desinfiseres med alkohol.

## OPPBEVARING

Når beskyttelsesvisiret ikke er i bruk, bør det oppbevares i en ren og tørr plastpose eller skuff slik at visiret beskyttes mot ripedannelse.

## RESERVEDELER

Bruk kun originale reservedeler. Ved skifte av viser må du kontrollere at merkingen stemmer overens og at riktig visir monteres.

## HØRSELVERN

### TEKNISKE DATA

Vekt: .....166 g  
 Materiale bøyle: .....PC  
 Materiale klokke: .....ABS  
 Materiale tetningsringer: .....PVC

### MERKING

LD = Produsent\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

### BRUKSOMRÅDE

Dette hørselvernet skal brukes sammen med beskyttelsesvisiret.

## SIKKERHET

- Hørselvernet må innstilles, brukes, vedlikeholdes og rengjøres i samsvar med veiledningen i denne bruksanvisningen.
- Dette hørselvernet er utstyrt med øreklokker av "universalstørrelse", noe som innebærer at det passer de fleste brukere.
- For å få full beskyttelseeffekt av hørselvernet skal du ha det på til enhver tid når du befinner deg i omgivelser med mye støy.
- Hørselvernet og spesielt øreklokkenes tetningsringer kan bli slitt etter bruk over tid og bør derfor

med jevne mellomrom kontrolleres med henblikk på sprekker og eventuell lydlekkasje.

- Dersom anvisningene og rådene som er gitt her ikke følges, kan hørselvernets funksjon og demping påvirkes negativt.

**ADVARSEL!** Dersom instruksjonene eller sikkerhetsanvisningene ikke følges, eller dersom hørselvernet ikke brukes hele tiden mens du oppholder deg i de støyende omgivelsene, kan vernets effektivitet reduseres med overeksponering som følge. Dette innebærer igjen økt risiko for alvorlige hørselskader.

Forenklet støybegrensning (SNR) er basert på demping av konstant støy. Derfor gir disse verdiene ikke nødvendigvis en god indikasjon på hvordan vernet demper støytoper, som f.eks. et geværskudd.

## BRUK SAMMEN MED BESKYTTELSESVISIR

- Monter hørselvernet på beskyttelsesvisiret, ved å feste bøylen til holderne på siden av beskyttelsesvisiret.
- Ta tak i hørselvernet, og plasser det over ørene. Juster høyden på hørselvernet slik at det er komfortabelt og dekker hele øret. Sørg for at hår, brillstenger eller annet ligger mellom hørselvernet og hodet.
- Juster pannebåndet ved å vri på hjulet på baksiden.
- Sørg for at det ikke er noe som hindrer tetningsringenes kontakt med øret.

## RENGJØRING

- Hørselvernet må regelmessig rengjøres utvendig ved hjelp av lunkent vann og såpe. OBS! Hørselvernet må IKKE dyppes ned i vannet.
- De delene på øreklokkene som kommer i kontakt med brukeren, bør desinfiseres hver 3. måned med alkohol.

## OPPBEVARING

- Når hørselvernet ikke brukes, bør det oppbevares i en ren og tørr plastpose.
- Oppbevar ikke hørselvernet i temperaturer som overstiger +55 °C, f.eks. bak et vindu eller en frontrute i bil.

## DEMPING

FREKVENS (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Middelverdi (dB)	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardavvik (dB)	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
Forventet demping, APV (dB)	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

**SNR H M L**

27,6 dB 30,4 dB 24,9 dB 17,7 dB

## Visiirit ja kuulosuojaimet

Sarjan sisältö:

- Suojaviisiiri (visiiri + pidin)
- Kuulosuojaimet

CE

Nämä tuotteet on suunniteltu ja valmistettu (EU) 2016/425-direktiivin mukaisesti.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

	Valmistajan mallinumero	Standardi	Tyypinhyväksynnän antaja
Suojaviisiiri (visiiri + pidin)	DP845A/VC85M	EN 166:2001	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom
Kuulosuojaimet	EP106	EN 352-1:2002	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

### SUOJAVISIIRI

#### VAROITUKSET

- Tämä visiiri suojaa kasvoja rajoitetusti. Lue tämä käyttöohje perusteellisesti ennen suojaviisiirin käyttämistä.
- Tavallisten silmälasien päällä käytettävät, suurella nopeudella liikkuvilta hiukkasilta suojaavat suojalasiset voivat välittää iskuvoimia eteenpäin ja vaarantaa siten käyttäjän turvallisuuden.
- Mikäli sekä visiirissä että pitimessä ei ole kaikkia samoja S-, F-, B- ja A-merkintöjä, kokonaisuuden suojaustaso täyttää alemman tason vaatimukset.

#### TEKNISET TIEDOT

##### Visiirinpidin

Materiaali, otsasuojus: .....Polypropeeni (PP)

Materiaali, otsanauha: .....Polyamidi (PA)

##### Visiiri

Materiaali: .....Polykarbonaatti (PC)

Optinen luokitus: .....1

Paksuus: .....1 mm

Mitat: .....203 x 394 x 1 mm

### MERKINTÄ

#### Visiiri: LD 1 B

LD = Valmistajan tunniste. 1 = Optinen luokitus. B = Suojaa suurella nopeudella liikkuvilta hiukkasilta, keskisuuri energia (120 m/s).

#### Visiirinpidin: LD 3 B

LD = Valmistajan tunniste. 3 = Suojaa nesteiltä. B = Suojaa suurella nopeudella liikkuvilta hiukkasilta, keskisuuri energia (120 m/s).

#### LD = Valmistaja\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

#### KÄYTTÖKOHEET

Tämä suojaviisiiri suojaa käyttäjää kohtuullisten iskujen aiheuttamilta silmä- ja kasvovammoilta. Suojaviisiirin merkinnät osoittavat valmistajan, valmistajan mallinumeron, käyttökohteen ja suojaviisiirin suojaustehon.

### TURVALLISUUSOHJEET

- Tämä suojaviisiiri on kehitetty turvallisuutesi parantamiseksi. Sitä on käytettävä jatkuvasti, jos työ on vaarallista. Poistu työntekopaikasta, jos sinua alkaa huimata, jos esiintyy ärsytystä tai jos suojaviisiiri vaurioituu.
- Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan kasvoja kohtuullisilta iskuilta, mutta se EI ole särkymätön.
- Suojaviisiiriin EI saa tehdä muutoksia.
- Lasin syöpyminen ja naarmuuntuminen rajoittaa näkyvyyttä ja heikentää siten merkittävästi suojauskykyä, ja siksi se on vaihdettava välittömästi.
- Tämä suojaviisiiri ei toimi suodattimena. Se ei suojaa sulalata metallilta, kuumilta esineiltä eikä sähköiskuilta.
- Valitse aina riittävät suojarusteet tehtävän työn mukaan.
- Tarkista säännöllisesti, ettei vaurioita ole. Kun suojaviisiiri haurastuu, se on vaihdettava.

### VISIIRIN ASENTAMINEN/VAIHTAMINEN

1. HUOM! Visiirin kummallakin sivulla on suojamuovi, joka on irrotettava ennen käyttöä.
2. Käännä visiirinpitimen pidikkeet samaan linjaan visiirilevyn reikiin kanssa.
3. Asenna visiiri visiirinpitimeen.
4. Kiinnitä visiiri visiirinpitimeen kääntämällä pidikkeet 90 kulmaan visiirilevyn reikiin nähden.

### SÄÄTÖ

Otsanauha säädetään sopivan kokoiseksi kääntämällä takana olevaa säätöpyörää.

## PUHDISTUS

- Noudata seuraavia ohjeita, jotta suojavisiiri pysyisi hyvässä kunnossa:
- Älä käytä puhdistukseen hankausaineita. Puhdistusta lämpimällä saippuavedellä, huuhtele ja kuivaa pehmeällä rievulla.
  - Desinfioi kasvoja vasten tuleva puoli alkoholilla.

## SÄILYTYS

Kun et käytä suojavisiiriä, säilytä sitä mieluiten puhtaassa ja kuivassa muovipussissa tai laatikossa, jottei se naarmuunnu.

## VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Kun vaihdat visiirin, varmista, että siinä olevat merkinnät vastaavat entisiä ja että asentamasi visiiri on varmasti oikea.

## KUULOSUOJAIMET

### TEKNISET TIEDOT

Paino: .....166 g  
 Materiaali, sanka: .....PC  
 Materiaali, kuvut: .....ABS  
 Materiaali, tiivisterenkaat: ....PVC

### MERKINTÄ

LD = Valmistaja\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

### KÄYTTÖKOHTEET

Tämä kuulonsuojain on suunniteltu käyttöön suojavisiirin kanssa.

### TURVALLISUUS

- Säädä, käytä, huolla ja puhdista kuulonsuojaimet tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Nämä kuulonsuojaimet ovat yleiskokoiset, mikä tarkoittaa, että ne sopivat useimmille käyttäjille.
  - Jotta saat kuulonsuojaimista parhaimman suojan, käytä niitä aina koko sen ajan, jonka olet melu-  
isessa ympäristössä.

## VAIMENNUS

TAAJUUS (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Keskiarvo (dB)	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Keskiahjonta (dB)	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
Oletettu vaimennus, APV (dB)	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

**SNR H M L**

27,6 dB 30,4 dB 24,9 dB 17,9 dB

- Kuulosuojaimet ja erityisesti niiden korvatyynynt voivat ajan myötä heikentyä ja ne on sen vuoksi tarkistettava tasaisin väliajoin mahdollisten halkeamien ja äänivuotojen varalta.
- Ellei mainittuja ohjeita ja neuvoja ole noudatettu, kuulonsuojainten toiminta ja vaimennusteho voi heiketä.

**VAROITUS!** Ellet noudata ohjeita tai turvaohjeita tai jos et käytä kuulonsuojaimia yhtäjaksoisesti aina oleskellessasi meluisassa ympäristössä, suojaamisen teho laskee ja altistut melulle. Tämä aiheuttaa vakavien kuulovaurioiden vaaran.

Yksinkertaistettu melun rajoittaminen (SNR) perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen. Nämä arvot eivät siksi välttämättä osoita sitä, kuinka hyvin suojaimet vaimentavat tilapäiset kovat äänet, kuten kiväärinlaukauksesta aiheutuvat.

### KÄYTTÖ SUOJAVISIIRIN KANSSA

- Asenna kuulonsuojain suojavisiiriin kiinnittämällä sanka suojavisiirin sivulla oleviin pitimiin.
- Ota kiinni kuvuista ja aseta ne korvien päälle. Säädä kupujen korkeus niin, että ne istuvat mukavasti ja tiivistyvät korvien ympärille kokonaan. Varmista, etteivät hiukset, silmälasin sangat tai muut materiaalit jää kupujen ja ihon väliin.
- Otsanauha säädetään sopivan kokoiseksi kääntämällä takana olevaa säätöpyörää.
- Varmista, että mikään ei estä tiivisterenkaita painautumasta korvien päälle.

### PUHDISTUS

- Puhdista kuulonsuojaimet säännöllisesti ulkopuolelta haalealla vedellä ja saippualla. HUOM: ÄLÄ upota kuulonsuojaimia veteen.
- Ne kuulonsuojainten osat, jotka koskettavat käyttäjää, tulee desinfioida kolmen kuukauden välein alkoholilla.

### SÄILYTYS

- Kun et käytä kuulonsuojaimia, säilytä niitä puhtaassa, kuivassa paikassa.
- Älä säilytä kuulonsuojaimia yli +55 °C:n lämpötilassa, esim. ikkunan tai tuulilasin takana.

## Visir og høreværn

Dette sæt består af:

- Beskyttelsesvisir (visir + holder)
- Høreværn

CE

De indeholdte produkter er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425.

Den fuldstændige tekst til EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende webadresse: [www.biltema.com](http://www.biltema.com).

	Fabrikantens modelnr.	Standard	Typekontrol udført af
Beskyttelsesvisir (visir + holder)	DP845A/VC85M	EN 166:2001	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom
Høreværn	EP106	EN 352-1:2002	NB 0086 BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, United Kingdom

### BESKYTTELSESVISIR

#### ADVARSLER

- Dette beskyttelsesvisir giver begrænset beskyttelse af ansigtet. Af hensyn til din sikkerhed skal du læse disse instruktioner nøje igennem, inden du anvender beskyttelsesvisiret.
- Øjenbeskyttelse mod partikler med høj hastighed, som bæres uden på normale briller, kan overføre stød og dermed udgøre en risiko for brugeren.
- Hvis symbolerne S, F, B og A ikke findes på både visir og stel, er det det laveste beskyttelsesniveau, der gælder for hele beskyttelsesvisiret.

#### TEKNISKE DATA

##### Visirholder

Materiale, pandeskærm: . . . . .Polypropen (PP)

Materiale, pandebånd: . . . . .Polyamid (PA)

##### Visir

Materiale: . . . . .Polykarbonat (PC)

Optisk klasse: . . . . .1

Tykkelse: . . . . .1 mm

Mål: . . . . .203 x 394 x 1 mm

#### MÆRKNING

##### Visir: LD 1 B

LD = Identifikation af fabrikant. 1 = Optisk klasse. B = Beskytter mod partikler med høj hastighed, medium energi (120 m/s).

##### Visirholder: LD 3 B

LD = Identifikation af fabrikant. 3 = Beskytter mod væsker. B = Beskytter mod partikler med høj hastighed, medium energi (120 m/s).

##### LD = Fabrikant\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

#### ANVENDELSESOMRÅDE

Dette beskyttelsesvisir er fremstillet til at beskytte brugeren mod øjen- og ansigtsskader, som forårsages af lettere slag. Beskyttelsesvisiret er mærket med symboler, som angiver, hvem fabrikanten er, fabrikantens modelnummer, anvendelsesområdet og beskyttelsesevnen for beskyttelsesvisiret.

#### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Dette beskyttelsesvisir er udviklet til din personlige sikkerhed. Under farligt arbejde skal det hele tiden anvendes, forlad arbejdsområdet, hvis du begynder at føle svimmelhed eller irritation, eller hvis beskyttelsesvisiret beskadiges.
- Dette produkt er beregnet til ansigtsbeskyttelse mod små slag, og det KAN gå i stykker.
- Beskyttelsesvisiret må IKKE ændres eller modificeres.
- Hvis visiret revner eller bliver ridset, nedsættes udsynet, hvorved beskyttelsesevnen nedsættes væsentligt. I så fald skal visiret straks udskiftes.
- Dette beskyttelsesvisir har ingen filterfunktion. Det beskytter ikke mod smeltet metal, varme genstande eller elektrisk stød.
- Anvend altid tilstrækkeligt beskyttelsesudstyr i forhold til det arbejde, som skal udføres.
- Kontroller regelmæssigt for skader. Når beskyttelsesvisiret bliver skørt, skal det udskiftes.

#### MONTERING/UDSKIFTNING AF VISIR

1. OBS! Dette visir har beskyttelsesplastik på begge sider, der skal fjernes før brug.
2. Drej holderne på visirholderen, så de flugter med visirpladens huller.
3. Monter visiret på visirholderen.
4. Fastgør visiret til visirholderen ved at dreje holderne, så de sidder 90° på tværs af visirpladens huller.



## JUSTERING

Pandebåndets størrelse indstilles ved at dreje drejeregret på bagsiden.

## RENGØRING

Hold beskyttelsesvisiret i god stand

- Brug ikke materiale, der indeholder slibemiddel, men rengøres og skylles med varmt vand og tørres med en blød klud.
- Den del af beskyttelsesvisiret, der er i kontakt med brugeren, skal desinficeres med alkohol.

## OPBEVARING

Når beskyttelsesvisiret ikke er i brug, anbefales det at opbevare dem i en ren og tør plastikpose eller i en skuffe for at beskytte det optimalt.

## RESERVEDELE

Brug kun originale reservedele. Ved udskiftning af visiret, skal det kontrolleres, at mærkninger er den samme og at det korrekte visir monteres.

## HØREVÆRN

### TEKNISKE DATA

Vægt: .....166 g  
 Materiale i bøjle: .....PC  
 Materiale i koppe: .....ABS  
 Materiale i tætningsringe: ....PVC

### MÆRKNING

LD = Fabrikant\*

\*LONG DAR PLASTIC CO., LTD. NO. 140, WU-KUNG RD, NEW TAIPEI CITY 24886, TAIWAN R.O.C.

### ANVENDELSESOMRÅDE

Dette høreværn er beregnet til brug sammen med beskyttelsesvisiret.

### SIKKERHED

- Høreværnet skal justeres, anvendes, vedligeholdes og rengøres i henhold til de anvisninger, der gives i denne brugsanvisning.
- Dette høreværn er udstyret med ørekopper af "universalstørrelse", hvilket gør, at de passer de fleste brugere.
  - For at opnå den bedste beskyttelse med høreværnet, skal det bæres hele tiden, når du befinder dig i støjrige omgivelser.

net, skal det bæres hele tiden, når du befinder dig i støjrige omgivelser.

- Høreværnet og især ørekoppernes tætningsringe kan med tiden forringes og bør derfor regelmæssigt kontrolleres for revner og evt. lydlækage.
- Hvis de beskrevne anvisninger og råd ikke følges, kan høreværnets funktion og dæmpning påvirkes i negativ retning.

**ADVARSEL!** Hvis instruktionerne eller sikkerhedsanvisningerne ikke følges, eller hvis høreværnet ikke anvendes hele tiden, når du opholder dig i støjfyldte omgivelser, kan beskyttelsens effektivitet mindskes med overeksponering til følge. Dette indebærer så øget risiko for alvorlige høreskader.

Forenklet støjbegrænsning (SNR) er baseret på dæmpning af konstant støj. Derfor giver disse værdier ikke nødvendigvis en god indikation på, hvordan beskyttelsen dæmper transient støj, som f.eks. geværskud.

### BRUG SAMMEN MED BESKYTTELSESVISIR

- Monter ørekopperne på beskyttelsesvisiret ved at fastgøre bøjlen i hullerne på siderne af beskyttelsesvisiret.
- Grib fat i ørekopperne og sæt dem over ørerne. Indstil højden af ørekopperne, så de sidder behageligt og omslutter ørerne helt. Pas på, at hår, brillestel eller andet ikke kommer i klemme mellem ørekopperne og hovedet.
- Indstil pandebåndets størrelse ved at dreje drejeregret på bagsiden.
- Sørg for, at intet hindrer tætningsringenes berøring af øret.

### RENGØRING

- Høreværnet skal regelmæssigt rengøres udendigt med lunkent vand og sæbe. OBS! Høreværnet må IKKE dyppes ned i vandet.
- De dele, der kommer i kontakt med brugeren bør desinficeres hver 3. måned med alkohol.

### OPBEVARING

- Når høreværnet ikke bruges, anbefales det at opbevare det i en ren og tør plasticpose.
- Opbevar ikke høreværnet, hvor temperaturen overstiger, der +55 °C, f.eks. bag et vindue el.lign.

### DÆMPNING

FREKVENS (HZ)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Middelværdi (dB)	19,0	16,0	18,3	25,9	30,6	31,7	34,5	38,1
Standardafvigelse (dB)	5,7	5,0	2,5	2,8	1,6	3,4	2,8	2,6
Forventet dæmpning, APV (dB)	13,3	11,0	15,8	23,1	28,9	28,3	31,7	35,5

### SNR H M L

27,6 dB 30,4 dB 24,9 dB 17,7 dB